



Briuselis, 2023 m. lapkričio 27 d.
(OR. en)

15670/23

Tarpinstitucinė byla:
2023/0052(COD)

TRANS 516
JAI 1522
ENFOPOL 497
CODEC 2199

ATASKAITA

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Tarybai

Ankstesnio
dokumento Nr.: 15010/23

Komisijos dok. Nr.: 6792/23 + COR1 + ADD1 + ADD1 COR1

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria iš dalies keičiama Direktyva (ES) 2015/413, kuria sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus
– Bendras požiūris

I. IVADAS

1. 2023 m. kovo 1 d. Komisija pirmiau nurodytą pasiūlymą pateikė Europos Parlamentui ir Tarybai; šis pasiūlymas yra kelių eismo saugumo dokumentų rinkinio dalis.
2. Komisijos pasiūlymo tikslas: a) užtikrinti, kad vairuotojai nerezidentai geriau laikytųsi papildomų kelių eismo saugumo taisyklių, b) supaprastinti valstybių narių savitarpio pagalbos procedūras atliekant tarpvalstybinius kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimus ir c) sustiprinti pažeidėjų nerezidentų pagrindinių teisių apsaugą. Pasiūlymu iš dalies keičiama Direktyva, kuria sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus (Direktyva (ES) 2015/413 – Direktyva dėl tarpvalstybinio keitimosi informacija).

II. DARBAS KITOSE INSTITUCIJOSE

3. Europos Parlamentas už šį pasiūlymą atsakingu komitetu paskyrė Transporto ir turizmo komitetą (TRAN), o pranešėju – Kosma ZLOTOWSKI (ECR, PL).
4. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas savo nuomonę dėl pasiūlymo priėmė 2023 m. balandžio 27 d. įvykusioje 578-oje plenarinėje sesijoje. Regionų komitetas nusprendė nuomonės nepateikti.

III. DARBAS TARYBOJE IR JOS PARENGIAMUOSIUOSE ORGANUOSE

5. Sausumos transporto darbo grupė darbą pradėjo 2023 m. kovo 2 d. posėdyje, kuriame pasiūlymas buvo pristatytas bendrais bruožais. 2023 m. kovo 8 d. buvo išnagrinėtas poveikio vertinimas. Pirmininkaujant Švedijai pasiūlymas buvo išsamiai išnagrinėtas remiantis dviem kompromisiniais pasiūlymais. Preliminarus rezultatas – pažangos ataskaita – buvo pateiktas 2023 m. birželio 1 d. Taryboje (dok. ST 8929/23). Pirmininkaujant Ispanijai darbo grupėje buvo apsvarstyti penki kompromisiniai pasiūlymai. 2023 m. lapkričio 22 d. Nuolatinių atstovų komitetas, rengdamasis Tarybos posėdžiui, tekstui pritarė.
6. Valstybės narės remia direktyvos tikslus ir pritaria jos dalinio keitimo procedūros siekiui, kad ji būtų taikoma platesniam pažeidimų spektrui ir neapsiribotų vien tik keitimusi duomenimis, o apimtų ir savitarpio pagalbos procedūras. Geresnis vykdymo užtikrinimo lygis, užtikrinamas geriau keičiantis duomenimis ir teikiant savitarpio pagalbą, padės padidinti kelių eismo saugumą Europos keliuose.
7. Po išsamaus nagrinėjimo buvo parengtas tekstas, kuriame aiškiau išdėstytos ir toliau plėtojamos Komisijos pasiūlymo nuostatos dėl toliau aptariamų aspektų.
8. Komisija pasiūlė įtraukti septynis papildomus pažeidimus, o valstybės narės susitarė įtraukti dar tris kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus: 1) transporto priemonių prieigos ribojimo taisyklių nesilaikymą, 2) pasišalinimą iš kelių eismo įvykio vietos ir 3) taisyklių nesilaikymą geležinkelio pervažose. Šie pažeidimai yra susiję su kelių eismo saugumu.

9. Valstybės narės pasirinko vartoti kitokias nei Komisijos pasiūlyme vartojamos teisinės sąvokas. Konkrečiai, vietoj sąvokos „*įtariamasis atsakingas asmuo*“ vartojama sąvoka „*atitinkamas asmuo*“, o vietoj sąvokos „*informacinis raštas*“ – sąvoka „*KET pažeidimo pranešimas*“.
10. Valstybės narės susitarė aiškiau išdėstyti nacionalinių kontaktinių punktų ir kompetentingų institucijų funkcijas ir atsakomybę. Nacionaliniai kontaktiniai punktai yra sąsaja, skirta keitimuisi informacija, o kompetentingos institucijos – subjektai, kurie informacija naudosis arba ja dalsysis. Taip pat yra aiškiai nurodyta, kad visas keitimasis informacija turėtų vykti saugiau ir kad turėtų būti užtikrintas teisėtas duomenų naudojimas.
11. Keitimasis duomenimis ir savitarpio pagalba turėtų būti vykdomi, kiek tai įmanoma, per EUCARIS platformą – automatizuotu būdu ir naudojant standartines elektronines formas. Tai bus itin svarbu norint suvaldyti administracinio darbo krūvį.
12. Kadangi savitarpio pagalba gali lemti papildomą administracinio darbo krūvį ne tik prašymą teikiančiai kompetentingai institucijai, bet ir kompetentingai institucijai, kuri turės suteikti pagalbą, yra aiškiai nustatyta, kad savitarpio pagalbos prašymas turėtų būti teikiamas tik tuo atveju, jei pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija neturi kitų galimybių, kaip tik prašyti pagalbos.
13. Valstybės narės nusprendė aiškiau išdėstyti savitarpio pagalbos procedūras ir įtraukti trečią savitarpio pagalbos rūšį. Savitarpio pagalba nustatant atitinkamą asmenį yra ypač svarbi toms valstybėms narėms, kuriose taikoma atsakomybės tvarka, pagal kurią atsakingu už kelių eismo taisyklių pažeidimą laikomas vairavęs asmuo. Antra, savitarpio pagalba įteikiant KET pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus laikoma svarbia tokiais konkrečiais atvejais, kai KET pažeidimo pranešimas atitinkamam asmeniui negali būti pristatytas. KET pažeidimo pranešimo pristatymą užtikrinti svarbu tam, kad atitinkamas asmuo būtų tinkamai informuotas ir galėtų pasinaudoti visomis savo teisėmis į gynybą. Trečia, valstybės narės siūlo papildyti direktyvą savitarpio pagalba vykdymo užtikrinimo srityje. Tai siūloma todėl, kad Pamatinis sprendimas 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms nėra pritaikytas masiniam kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, kuriems taikomos nedidelės piniginės sankcijos, tvarkymui. Ši direktyva palengvins šios rūšies sankcijų vykdymo užtikrinimą ir taip prisidės užtikrinant vienodą požiūrį į vairuotojus rezidentus ir nerezidentus.

14. KET pažeidimo pranešimo, paskesnių dokumentų įteikimo ir kalbos, kuria turėtų būti parengtas KET pažeidimo pranešimas ar bet kokie paskesni dokumentai, klausimu valstybės narės susitarė, kad toks pranešimas turėtų būti išsiųstas ne vėliau kaip per 12 mėnesių. Valstybės narės taip pat susitarė, kad KET pažeidimo pranešimas ir bet kokie būtini paskesni dokumentai turėtų būti siunčiami transporto priemonės registracijos dokumento kalba. Tačiau atitinkamam asmeniui bus leidžiama pateikti pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingai institucijai prašymą gauti paskesnį dokumentą kita, atitinkamo asmens pasirinkta oficialiaja ES kalba.
15. Valstybės narės pritarė CBE portalo sukūrimui. Tačiau valstybės narės nori, kad šis portalas būtų skirtas informacijos apie kelių eismo taisyklių pažeidimus ir susijusias procedūras įvairiose valstybėse narėse teikimui. Valstybės narės pageidauja, kad kompetentingų institucijų tarpusavio komunikavimui vietoj šio portalo būtų naudojamos jau veikiančiomis specialiomis platformomis, kad būtų išvengta dubliavimosi.
16. Valstybės narės taip pat susitarė, kad Komisija teiks finansinę paramą iniciatyvoms, kuriomis prisidedama prie tarpvalstybinio bendradarbiavimo užtikrinant kelių eismo saugumo taisyklių laikymąsi Sąjungoje.
17. Apibendrinant, derybų metu buvo padaryti šie pirminio Komisijos pasiūlymo pakeitimai:
- įtraukti trys papildomi pažeidimai: 1) transporto priemonių prieigos ribojimo taisyklių nesilaikymas, 2) pasišalinimas iš kelių eismo įvykio vietos ir 3) taisyklių nesilaikymas geležinkelio pervažose;
 - aiškiau išdėstytos kiekvieno pažeidimo, sąvokų „kompetentinga institucija“, „nacionalinis kontaktinis punktas“ ir „būtini paskesni dokumentai“ apibrėžtys;
 - įtrauktas naujas straipsnis, skirtas keitimosi informacija ir savitarpio pagalbos techninėms specifikacijoms;
 - įtrauktas naujas straipsnis dėl savitarpio pagalbos, siekiant padėti siųsti pranešimus ir būtinus paskesnius dokumentus;

- užtikrinamos naudotojo teisės, leidžiant atitinkamam asmeniui prašyti gauti paskesnius dokumentus kita oficialiąja ES kalba, kartu sumažinant valstybės narėms tenkančią administracinę naštą siunčiant oficialius dokumentus transporto priemonės registracijos dokumento kalba;
- aiškiau išdėstyti Komisijos įgyvendinimo įgaliojimai, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi labai griežtų saugumo sąlygų ir būtų išvengta netinkamo turimos asmeninės informacijos naudojimo;
- susiaurintas CBE portalo vaidmuo, kad juo būtų naudojama ne kompetentingų institucijų tarpusavio komunikavimui, o tik piliečių informavimo tikslais, ir
- įtrauktas naujas straipsnis dėl savitarpio pagalbos vykdymo užtikrinimo srityje, kuris leis kompetentingoms institucijoms taikyti šią procedūrą siekiant geriau užtikrinti sprendimų dėl baudų už šioje direktyvoje išvardytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus vykdymą.

IV. IŠVADOS

18. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, Tarybos (transportas, telekomunikacijos ir energetika) prašoma 2023 m. gruodžio 4 d. posėdyje susitarti dėl bendro požiūrio.

Pasiūlymas dėl

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS, kuria iš dalies keičiama
Direktyva (ES) 2015/413, kuria sudaromos palankesnės sąlygos keisti informacija
tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir teikti su jais
susijusią savitarpio pagalbą**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalies c ir d punktus,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę¹,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę²,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) Direktyva (ES) 2015/413 sudaromos palankesnės sąlygos keisti informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir taip sumažinamas pažeidėjų nerezidentų nebaudžiamumas. Veiksmingas tarpvalstybinis kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimas ir su jais susijusių sprendimų vykdymo užtikrinimas gerina kelių eismo saugumą, nes vairuotojai nerezidentai skatinami mažiau nusižengti ir vairuoti saugiau;

¹ OL C , , p. .

² OL C , , p. .

- (2) vykdymo užtikrinimo institucijų, dalyvaujančių tiriant kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, patirtis parodė, kad dabartiniu Direktyvos (ES) 2015/413 tekstu veiksmingas vairuotojų nerezidentų padarytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimas ir piniginių nuobaudų vykdymo užtikrinimas nepalengvinamas tiek, kiek norėtųsi. Dėl to vairuotojai nerezidentai lieka santykinai nebaudžiami, o tai turi neigiamą poveikį kelių eismo saugumui Sąjungoje. Be to, atliekant tarpvalstybinius tyrimus ne visada paisoma vairuotojų nerezidentų procesinių ir pagrindinių teisių, visų pirma dėl nepakankamo skaidrumo nustatant baudų dydį ir taikant skundo procedūras. Šia direktyva siekiama toliau didinti kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, padarytų kitoje valstybėje narėje registruotomis transporto priemonėmis, tyrimo veiksmingumą, kad būtų lengviau pasiekti Sąjungos tikslą – iki 2050 m. visų rūšių transporto sektoriuose žūčių skaičių priartinti prie nulio ir sustiprinti vairuotojų nerezidentų pagrindinių ir procesinių teisių apsaugą;
- (3) 2021–2030 m. ES kelių eismo saugumo politikos programoje³ Komisija dar kartą įsipareigojo siekti plataus užmojo tikslo – iki 2050 m. Sąjungos keliuose žūčių skaičių priartinti prie nulio, o sunkių sužalojimų – sumažinti iki nulio (visiškai saugaus eismo vizija), ir vidutinio laikotarpio tikslo – iki 2030 m. žūčių ir sunkių sužalojimų skaičių sumažinti 50 proc.; šį tikslą 2017 m. iš pradžių nustatė Sąjungos transporto ministrai Valetos deklaracijoje dėl kelių eismo saugumo. Siekdama šių tikslų, Komisija komunikate „Darnaus ir išmanaus judumo strategija. Europos transporto kelias į ateitį“⁴ paskelbė ketinanti persvarstyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2015/413⁵;

³ SWD(2019) 283 final.

⁴ Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Darnaus ir išmanaus judumo strategija. Europos transporto kelias į ateitį“, COM(2020) 789 final.

⁵ 2015 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/413, kuria sudaromos palankesnės sąlygos keisti informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus (OL L 68, 2015 3 13, p. 9).

- (4) siekiant užtikrinti vienodas sąlygas vairuotojams, direktyvos taikymo sritis turėtų būti išplėsta įtraukiant ir kitus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus. Atsižvelgiant į teisinį pagrindą, kuriuo remiantis buvo priimta Direktyva (ES) 2015/413, t. y. Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 91 straipsnio 1 dalies c punktą, papildomi pažeidimai turėtų būti glaudžiai susiję su kelių eismo saugumu, nes juos įtraukiant turėtų būti siekiama kovoti su pavojingu ir neatsargiu elgesiu, keliančiu didelį pavojų eismo dalyviams. Išplečiant taikymo sritį taip pat reikėtų atsižvelgti į techninę pažangą, padarytą automatiškai nustatant kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus. Nors transporto priemonių prieigos ribojimo taisyklių nesilaikymas yra susijęs ne tik su kelių eismo saugumu, bet ir su eismo valdymu ar taršos prevencija, jis taip pat turėtų būti įtrauktas į taikymo sritį, nes valstybės narės susiduria su panašiais iššūkiais užtikrindamos šių taisyklių taikymą nerezidentams. Įtraukiant transporto priemonių prieigos ribojimo taisykles būtų tikslinga išplėsti teisinį pagrindą įtraukiant 91 straipsnio 1 dalies d punktą, kartu atsižvelgiant į tai, kad pagal SESV 11 straipsnį aplinkos apsaugos reikalavimai turi būti integruoti į Sąjungos politikos įgyvendinimą;
- (5) kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimai pagal valstybių narių nacionalinę teisę priskiriami administraciniais nusižengimams arba nusikalstamai veikai, dėl kurių administracinės arba teisminės institucijos gali iškelti bylas teismuose, turinčiuose jurisdikciją administracinėse arba baudžiamosiose bylose, priklausomai nuo taikomų nacionalinių procedūrų. Vis dėlto dauguma atvejų valstybės narės už šiuos pažeidimus ir nusikalstamas veikas persekioja vykdydamos masines procedūras, todėl tais atvejais, kai pagal pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinės teisės aktus reikalaujama tiksliai nustatyti vairuotojo tapatybę, kad būtų galima jam skirti atitinkamą sankciją, dauguma atvejų, visų pirma tuomet, kai pažeidimai priskiriami administraciniais, reikalavimų taikyti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/41/ES⁶, nustatytą tos direktyvos 6 straipsnyje, nesilaikoma ir todėl ta direktyva negali būti taikoma. Šiomis aplinkybėmis pažeidimo vietos valstybės narės institucijos turėtų turėti galimybę taikyti praktišką procedūrą, pagal kurią aiškiai apibrėžtomis priemonėmis, neturinčiomis reikšmingos įtakos atitinkamų asmenų teisėms, galėtų paprašyti registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės atitinkamų institucijų savitarpio pagalbos, kad būtų galima nustatyti pažeidėjų tapatybę tiek, kiek reikalaujama pagal jų nacionalinės teisės aktus. Tačiau tai neturėtų daryti poveikio situacijoms, kai konkrečiais

⁶ 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/41/ES dėl Europos tyrimo orderio baudžiamosiose bylose (OL L 130, 2014 5 1, p. 1).

atvejais laikoma, kad Direktyvos 2014/41/ES taikymo sąlygos yra įvykdytos – tokiu atveju valstybės narės, kurioms privaloma Direktyva 2014/41/ES, turėtų taikyti joje nustatytas procedūras.

Reikėtų priminti, kad teisminis bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose reglamentuojamas specialia Sąjungos teisine sistema, grindžiama nuosprendžių ir teismo sprendimų tarpusavio pripažinimo principu. Todėl būtina, kad taikant šią direktyvą nebūtų pažeidžiamos valstybių narių teisės ir pareigos, kylančios iš kitų baudžiamosiose bylose taikytinų Sąjungos teisės aktų, visų pirma nustatytos Tarybos pamatiniame sprendime 2005/214/TVR⁷, Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2014/41/ES⁸, kiek tai susiję su keitimosi įrodymais procedūromis ir dokumentų įteikimo procedūromis, nustatytomis Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose⁹, kurią Taryba sudarė pagal Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnį, 5 straipsnyje. Be to, įgyvendinant šią direktyvą neturėtų būti daromas poveikis ir baudžiamajam procesui, kuriame atitinkamiems asmenims reikalingos konkrečios garantijos – įtariamiesiems ir kaltinamiesiems taikomoms procedūrinės garantijos, įtvirtintos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvose 2010/64/ES¹⁰, 2012/13/ES¹¹, 2013/48/ES¹², (ES) 2016/343¹³, (ES) 2016/800¹⁴ ir (ES) 2016/1919¹⁵;

⁷ 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms (OL L 76, 2005 3 22, p. 16).

⁸ 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/41/ES dėl Europos tyrimo orderio baudžiamosiose bylose (OL L 130, 2014 5 1, p. 1).

⁹ OL C 197, 2000 7 12, p. 3.

¹⁰ 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/64/ES dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese (OL L 280, 2010 10 26, p. 1).

¹¹ 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/13/ES dėl teisės į informaciją baudžiamajame procese (OL L 142, 2012 6 1, p. 1).

¹² 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/48/ES dėl teisės turėti advokatą vykstant baudžiamajam procesui ir Europos arešto orderio vykdymo procedūroms ir dėl teisės reikalauti, kad po laisvės atėmimo būtų informuota trečioji šalis, ir teisės susisiekti su trečiaisiais asmenimis ir konsulinėmis įstaigomis laisvės atėmimo metu (OL L 294, 2013 11 6, p. 1).

¹³ 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/343 dėl tam tikrų nekaltumo prezumpcijos ir teisės dalyvauti nagrinėjant baudžiamąją bylą teisme aspektų užtikrinimo (OL L 65, 2016 3 11, p. 1).

¹⁴ 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/800 dėl procesinių garantijų vaikams, kurie baudžiamajame procese yra įtariamieji ar kaltinamieji (OL L 132, 2016 5 21, p. 1).

- (6) siekiant užtikrinti sklandų nacionalinių kontaktinių punktų bendradarbiavimą su visomis institucijomis, dalyvaujančiomis tiriant kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, kurie patenka į šios direktyvos taikymo sritį, turėtų būti apibrėžtos šių nacionalinių kontaktinių punktų pareigos ir kompetencija. Nacionaliniai kontaktiniai punktai turėtų būti visada pasiekiami tokioms kompetentingoms institucijoms ir į jų prašymus atsakyti per pagrįstą laiką. Taip turėtų būti nepriklausomai nuo pažeidimo pobūdžio ar kompetentingos institucijos teisinio statuso, visų pirma nepriklausomai nuo to, ar kompetentinga institucija turi nacionalinę, subnacionalinę ar vietos kompetenciją;
- (7) Direktyvoje (ES) 2015/413 nustatytos tarpvalstybinio keitimosi informacija sistemos pagrindai pasiteisino kaip veiksmingi. Tačiau sistemą būtina toliau tobulinti ir koreguoti, kad būtų išspręstos problemos, kylančios dėl trūkstančių, klaidingų ar netikslių duomenų. Todėl valstybėms narėms turėtų būti nustatytos papildomos pareigos, susijusios su būtinybe užtikrinti, kad tam tikri duomenys atitinkamose duomenų bazėse būtų prieinami ir atnaujinami, – taip būtų padidintas keitimosi informacija veiksmingumas;
- (8) pažeidimo vietos valstybės narės nacionaliniam kontaktiniam punktui turėtų būti [...] leista atlikti automatinės paieškas transporto priemonių registruose, siekiant gauti duomenis apie galutinius transporto priemonių naudotojus, jei tokia informacija jau yra prieinama. Be to, turėtų būti nustatytas ankstesnių transporto priemonių savininkų, valdytojų ir galutinių naudotojų tapatybės duomenų saugojimo laikotarpis, kad valdžios institucijos gautų tinkamą informaciją, reikalingą nusikaltimams tirti;

¹⁵ 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1919 dėl teisinės pagalbos įtariamiesiems ir kaltinamiesiems vykstant baudžiamajam procesui ir prašomiems perduoti asmenims vykstant Europos arešto orderio vykdymo procedūroms (OL L 297, 2016 11 4, p. 1).

- (9) prašymas atskleisti transporto priemonių registracijos duomenis turėtų būti teikiamas ir keitimasis duomenų elementais tarpvalstybiniais atvejais turėtų būti vykdomas per vieną elektroninę sistemą. Todėl, taip pat remiantis jau esama technine sistema, automatinė transporto priemonių registracijos duomenų paieška pagal Direktyvą (ES) 2015/413 turėtų būti atliekama tik naudojant itin saugią Europos transporto priemonių ir vairuotojo pažymėjimų informacinės sistemos (EUCARIS) taikomąją programą ir iš dalies pakeistas tos taikomosios programos versijas. Ši taikomoji programa turėtų sudaryti sąlygas valstybėms narėms operatyviai, ekonomiškai efektyviai, saugiai ir patikimai keistis konkrečiais transporto priemonių registracijos duomenimis ir taip padidinti tyrimo veiksmingumą. Valstybės narės neturėtų keistis informacija kitomis priemonėmis, kurios būtų ne tokios ekonomiškai efektyvios ir kuriomis gali būti neužtikrinta perduodamų duomenų apsauga; Valstybės narės turėtų naudotis sistema EUCARIS konkrečiai automatinei transporto priemonių registracijos duomenų paieškai ir savitarpio pagalbai nustatant atitinkamo asmens tapatybę bei savitarpio pagalbai įteikiant kelių eismo taisyklių (KET) pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus;
- (10) siekiant užtikrinti vienodas nuostatų dėl valstybių narių atliekamos paieškos įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tačiau tam, kad laukiant, kol tokios taisyklės bus pradėtos taikyti, būtų užtikrintas sklandus keitimasis duomenimis, turėtų būti nustatytos esama elektronine sistema grindžiamo automatizuoto keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis pereinamojo laikotarpio priemonės;
- (11) tais atvejais, kai pagal informaciją, gautą iš transporto priemonių registro, tiksliai nustatyti atitinkamo asmens tapatybės, kaip reikalaujama pagal pažeidimo vietos valstybės narės teisės aktus, negalima, valstybės narės, siekdamos išaiškinti atitinkamo asmens tapatybę, turėtų bendradarbiauti. Tuo tikslu turėtų būti nustatyta savitarpio pagalbos procedūra, kuria siekiama nustatyti atitinkamo asmens tapatybę teikiant patvirtinimo prašymą, grindžiamą pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos jau turima informacija, arba teikiant prašymą, kad registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės atitinkamos kompetentingos institucijos atliktų tikslinį tyrimą;

- (12) valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų naudoti standartinę elektroninę prašymo ir atsakymo formą siekdamas pateikti pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos prašomą papildomą informaciją, būtiną atitinkamo asmens tapatybei nustatyti, ir prašomą informaciją pateikti per pagrįstą laikotarpį. Jei informacijos surinkti ar pateikti neįmanoma, pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingai institucijai turėtų būti nepagrįstai nedelsiant apie tai pranešta. Valstybės narės turėtų naudotis savo nacionaliniais kontaktiniais punktais, kad būtų galima itin saugiai ir efektyviai perduoti tiek siunčiamą savitarpio pagalbos prašymą, tiek gaunamą atsakymą į jį;
- (13) turėtų būti konkrečiai nustatytos priežastys, dėl kurių registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija gali atsisakyti teikti savitarpio pagalbą nustatant atitinkamo asmens tapatybę. Visų pirma turėtų būti nustatytos apsaugos priemonės, kad taikant šias procedūras nebūtų atskleista saugomų asmenų, pavyzdžiui, saugomų liudytojų, tapatybė;
- (14) valstybėms narėms turėtų būti leista taikyti tokias nacionalines procedūras atitinkamo asmens tapatybei nustatyti, kurias jos taikytų, jei kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą būtų padaręs rezidentas. Turėtų būti sustiprintas teisinis tikrumas dėl konkrečių priemonių, kurių imamasi pagal tokias procedūras, t. y. dėl dokumentų, kuriais reikalaujama patvirtinti arba paneigti pažeidimo padarymo faktą arba kuriais atitinkamiems asmenims nustatomi įpareigojimai bendradarbiauti nustatant atitinkamo asmens tapatybę, taikomumo. Kadangi tos priemonės turėtų turėti tokį patį teisinį poveikį atitinkamiems asmenims kaip ir vidaus bylų atvejais, tiems asmenims taip pat turėtų būti taikomi tokie patys pagrindinių ir procesinių teisių standartai;
- (15) kai Sąjungos teisės aktuose arba valstybių narių nacionalinėje teisėje aiškiai numatyta prieiga prie kitų nacionalinių arba Sąjungos duomenų bazių arba galimybė jose esančia informacija keistis Direktyvos (ES) 2015/413 tikslais, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė keistis informacija pasinaudojant tokiomis duomenų bazėmis, kartu gerbiant vairuotojų nerezidentų pagrindines teises;

- (16) atitinkamas asmuo gali būti nesusipažinęs su pažeidimo vietos valstybės narės teisine sistema ir nemokėti jos valstybinės kalbos ar kalbų, todėl jų procesinės ir pagrindinės teisės turėtų būti geriau apsaugotos. Siekiant šio tikslo, reikėtų nustatyti privalomus minimaliuosius KET pažeidimo pranešimo turinio reikalavimus, o dabartiniu informacinio rašto, kuriame pateikiama tik pagrindinė informacija, pavyzdžiu, nustatytu Direktyvos (ES) 2015/413 II priede, nebesinaudoti;
- (17) KET pažeidimo pranešime turėtų būti pateikta bent jau išsami informacija apie pažeidimo teisinį kvalifikavimą ir teises pasekmes, visų pirma dėl to, kad sankcijos už pažeidimus, patenkančius į Direktyvos (ES) 2015/413 taikymo sritį, gali būti neturtinio pobūdžio, pavyzdžiui, pažeidėjo teisės vairuoti transporto priemonės apribojimai. Teisė apskusti taip pat turėtų būti remiama pateikiant išsamią informaciją apie tai, kur ir kaip pasinaudoti teise į gynybą arba pateikti skundą pažeidimo vietos valstybėje narėje. Kai taikoma, taip pat reikėtų pateikti procedūrų vykdymo *in absentia* aprašymą, nes atitinkamas asmuo gali neplanuoti grįžti į pažeidimo vietos valstybę narę dalyvauti procese. Mokėjimo galimybės ir būdai sumažinti sankcijų dydį taip pat turėtų būti lengvai suprantami, kad būtų skatinama savanoriškai bendradarbiauti. Galiausiai, kadangi KET pažeidimo pranešimas turėtų būti pirmas dokumentas, kurį gauna atitinkamas asmuo, jame turėtų būti pateikta informacija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680¹⁶ 13 straipsnį, į kurią pagal 13 straipsnio 2 dalies d punktą turėtų būti įtraukta informacija, iš kokio šaltinio gauti asmens duomenys, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679¹⁷ 13 ir 14 straipsnius. Ši informacija turėtų būti pateikta KET pažeidimo pranešime tiesiogiai arba pateikiant nuorodą į vietą, kurioje ji pateikiama;

¹⁶ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

¹⁷ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

- (18) kai, vykdant kelių eismo kontrolę vietoje patikrinami nerezidentai ir dėl tokio veiksmo pradedama tolesnė procedūra, susijusi su padarytu kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimu, vairuotojui nerezidentui turėtų būti siunčiamas KET pažeidimo pranešimas. Tais atvejais, kai atliekami patikrinimai vietoje dėl padaryto kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimo ir kai kompetentinga institucija užtikrino sankcijas, susijusias su įvykdytu pažeidimu, įvykdymą vietoje priversdama vairuotoją sumokėti baudą vietoje, vairuotojui turėtų būti pateikti tik tam tikri esminiai elementai vietoje;
- (19) siekiant užtikrinti, kad KET pažeidimo pranešimą ir visus paskesnius dokumentus iš tikrųjų gautų atitinkamas asmuo, ir išvengti klaidingo nesusijusių trečiųjų šalių įtraukimo, turėtų būti nustatytos dokumentų įteikimo taisyklės;
- (20) tuo atveju, kai dokumentų neįmanoma įteikti paštu, registruotu paštu arba lygiavertėmis elektroninėmis priemonėmis, pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingai institucijai turėtų būti leidžiama pasikliauti registracijos arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija, kad dokumentai ir pranešimai atitinkamam asmeniui būtų įteikti pagal jų nacionalinės teisės aktus, kuriais reglamentuojamas dokumentų įteikimas. Valstybės narės turėtų naudotis savo nacionaliniais kontaktiniais punktais, kad būtų galima saugiai ir efektyviai perduoti tiek siunčiamą prašymą įteikti procedūrinius dokumentus, tiek gaunamą atsakymą į jį;
- (21) KET pažeidimo pranešimas ir visi paskesni dokumentai turėtų būti siunčiami transporto priemonės registracijos dokumento kalba. Tais atvejais, kai KET pažeidimo pranešimas ir kiti paskesni pranešimai išsiunčiami gavėjui nesuprantama kalba, atitinkamam asmeniui turėtų būti leidžiama prašyti gauti paskesnius dokumentus kita pasirinkta oficialiaja ES kalba, kuri nėra transporto priemonės registracijos dokumento kalba;
- (23) jei pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos nesilaiko kalbos standartų ir dokumentų įteikimo taisyklių bei atitinkamų nacionalinės teisės aktų, turėtų būti užtikrinta veiksminga teisinė peržiūra;
- (24a) kadangi Pamatinis sprendimas 2005/214/TVR nėra pritaikytas masiniam kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, už kuriuos taikomos nedidelės piniginės sankcijos, dažnai laikomos administracinėmis, tvarkymui, ir siekiant užtikrinti lygias sąlygas vairuotojams rezidentams ir nerezidentams, šioje direktyvoje turėtų būti nustatytos specialios nuostatos savitarpio pagalbai teikti, kad būtų užtikrintas administracinių sprendimų dėl kelių eismo baudų vykdymas tarpvalstybiniu mastu;

- (24b) jei pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija negali perduoti baudos už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą pagal Pamatinį sprendimą 2005/214/TVR, valstybės narės turėtų turėti galimybę pagal šią direktyvą užtikrinti baudų už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus taikymą tarpvalstybiniu mastu, kad būtų užtikrintos vienodos sąlygos vairuotojams rezidentams ir nerezidentams;
- (25) informacijos, kurią valstybės narės teikia Komisijai, apimtis turėtų būti išplėsta, įtraukiant elementus, glaudžiai susijusius su kelių eismo saugumo gerinimo tikslu, kad Komisija galėtų geriau analizuoti padėtį valstybėse narėse ir siūlyti patikimais faktais pagrįstas iniciatyvas. Siekiant kompensuoti papildomą administracinę naštą valstybių narių valdžios institucijoms ir suderinti ataskaitų teikimą su Komisijos vertinimo kalendoriumi, ataskaitų teikimo laikotarpis turėtų būti pratęstas. Siekiant sklandžiai užbaigti dabartinį dvejų metų ataskaitinį laikotarpį, turėtų būti suteiktas pereinamasis laikotarpis;
- (26) kadangi duomenys, susiję su pažeidėjo tapatybės nustatymu, yra asmens duomenys, apibrėžti Reglamente (ES) 2016/679 ir Direktyvoje (ES) 2016/680, ir nuo tada, kai buvo priimta Direktyva (ES) 2015/413, Sąjungos asmens duomenų tvarkymo teisinė sistema buvo iš esmės pakeista, nuostatos dėl asmens duomenų tvarkymo turėtų būti suderintos su naująja teisine sistema;
- (27) pagal Direktyvos (ES) 2016/680 62 straipsnio 6 dalį, Komisija turi peržiūrėti kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais reglamentuojamas kompetentingų institucijų atliekamas asmens duomenų tvarkymas tos direktyvos 1 straipsnio 1 dalyje nustatytais tikslais, kad įvertintų, ar tuos aktus reikia suderinti su ta direktyva, ir prireikus pateiktų reikiamus pasiūlymus iš dalies šiuos aktus pakeisti, kad tos direktyvos taikymo srityje būtų užtikrintas nuoseklus požiūris į asmens duomenų apsaugą. Atlikus tą peržiūrą¹⁸ nustatyta, kad vienas iš tokių aktų, kuriuos reikia iš dalies pakeisti, yra Direktyva (ES) 2015/413. Todėl reikėtų paaiškinti, kad asmens duomenys turėtų būti tvarkomi taip pat laikantis Direktyvos (ES) 2016/680, jei toks tvarkymas patenka į tos direktyvos materialinę ir subjektinę taikymo sritis;

¹⁸ COM(2020) 262 final.

- (28) tvarkant asmens duomenis pagal Direktyvą (ES) 2015/413 turėtų būti laikomasi Reglamento (ES) 2016/679, Direktyvos (ES) 2016/680 ir Reglamento (ES) 2018/1725¹⁹, atsižvelgiant į atitinkamą jų taikymo sritį;
- (29) duomenų tvarkymo veiklos, būtinos siekiant nustatyti atitinkamo asmens tapatybę ir atitinkamiems asmenims įteikti KET pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus, teisinis pagrindas yra nustatytas Direktyvoje (ES) 2015/413, laikantis Reglamento (ES) 2016/679 6 straipsnio 1 dalies e punkto bei, kai taikoma, 10 straipsnio ir Direktyvos (ES) 2016/680 8 straipsnio. Vadovaujantis tomis pačiomis taisyklėmis, šioje direktyvoje nustatomas teisinis pagrindas, kuriuo remdamosi valstybės narės atlieka asmens duomenų tvarkymo pareigą siekdamos teikti viena kitai savitarpio pagalbą nustatant atitinkamus asmenis, atsakingus už šioje direktyvoje išvardytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus;
- (30) kai kuriose valstybėse narėse nerezidentų asmens duomenys saugomi serverių tinkle („debesioje“). Nedarant poveikio Reglamente (ES) 2016/679 ir Direktyvoje (ES) 2016/680 nustatytoms taisyklėms dėl asmens duomenų saugumo pažeidimų ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2022/2555²⁰ nustatytoms taisyklėms dėl asmens duomenų saugumo pažeidimų ir incidentų, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jos informuotų viena kitą apie kibernetinio saugumo incidentus, susijusius su tais duomenimis, kai tai svarbu šios direktyvos tikslais, visų pirma jei tai susiję su duomenimis, kurie tvarkomi apie atitinkamą asmenį arba jo atžvilgiu dėl kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimo;

¹⁹ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

²⁰ 2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2555 dėl priemonių aukštam bendram kibernetinio saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti, kuria iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 910/2014 ir Direktyva (ES) 2018/1972 ir panaikinama Direktyva (ES) 2016/1148 (TIS 2 direktyva) (OL L 333, 2022 12 27, p. 80).

- (31) turėtų būti sukurtas internetinis portalas (toliau – CBE portalas), kuriame Sąjungos eismo dalyviams būtų teikiama visapusiška informacija apie valstybėse narėse galiojančias kelių eismo saugumo taisykles. Ši informacija turėtų apimti taikytinas taisykles, skundo pateikimo galimybes atitinkamam asmeniui, baudas už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, taikomas atitinkamam asmeniui už kelių eismo taisyklių pažeidimą, kai taikytina, taikomas nefinansines pasekmes ir baudų už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus mokėjimo sistemas bei turimas priemones. Nefinansinės pasekmės – tai baudos taškų sistemos arba tai, kad darant konkretų KET pažeidimą gali būti atimta teisė vairuoti, atitinkamam asmeniui laikinai arba visam laikui atimant vairuotojo pažymėjimą. Komisija turėtų būti CBE portalo valdytoja pagal Reglamentą (ES) 2018/1725;
- (32) Komisija turėtų teikti proporcingą finansinę paramą iniciatyvoms, kuriomis gerinamas tarpvalstybinis bendradarbiavimas užtikrinant kelių eismo saugumo taisyklių vykdymą Sąjungoje;
- (33) siekiant atsižvelgti į atitinkamą techninę pažangą arba atitinkamų Sąjungos teisės aktų pakeitimus, Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų atnaujinamas šios direktyvos priedas jį iš dalies pakeičiant. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros²¹ nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

²¹ OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

- (34) siekiant užtikrinti vienodas Direktyvos (ES) 2015/413 įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai nustatyti automatinės paieškos, atliktinos tiriant kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, procedūras ir technines specifikacijas, įskaitant kibernetinio saugumo priemones, taip pat standartinės elektroninės prašymo formos turinį ir informacijos, susijusios su prašymu suteikti savitarpio pagalbą nustatant atitinkamą asmenį, perdavimo būdus, savitarpio pagalbos prašymo įteikti KET pažeidimo pranešimą bei paskesnius dokumentus elektroninių formų turinį ir CBE portalo naudojimo bei techninės priežiūros specifikacijas. Techniniai sprendimai turėtų būti suderinti su Europos sąveikumo sistema ir atitinkamais Europos sąveikumo sprendimais, nurodytais pasiūlyme dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio aukšto lygio viešojo sektoriaus sąveikumo visoje Sąjungoje priemonės (Europos sąveikumo akte)²². Įgyvendinimo įgaliojimais turėtų būti naudojamosi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011²³;
- (35) todėl Direktyva (ES) 2015/413 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (36) kadangi šios direktyvos tikslų, t. y. Sąjungoje užtikrinti visų eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą ir vienodą požiūrį į vairuotojus, supaprastinant valstybių narių savitarpio pagalbos procedūras tarpvalstybiniu lygmeniu tiriant kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir stiprinant nerezidentų pagrindinių teisių apsaugą, kai pažeidimai padaromi transporto priemone, registruota kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl šios direktyvos masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamasi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

²² COM(2022) 720 final.

²³ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

- (37) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725²⁴ 42 straipsnio 1 dalimi, buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis [MMMM MM DD] pateikė nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva (ES) 2015/413 iš dalies keičiama taip:

- 0) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„Šia direktyva siekiama užtikrinti visų eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą Sąjungoje, sudarant palankesnes sąlygas keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir sudarant palankesnes sąlygas sankcijų už pažeidimus, padarytus kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė registruota transporto priemone, vykdymo užtikrinimui.“

- 1) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) pirma pastraipa papildoma šiais punktais:

„i) pakankamo atstumo iki priekyje važiuojančios transporto priemonės nesilaikymui;

j) pavojingam lenkimui;

k) pavojingam transporto priemonės statymui;

l) vienos ar kelių ištisinių linijų kirtimui;

²⁴ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

- m) vairavimui prieš eismą;
 - n) avarinių koridorių sudarymo ir naudojimo arba skubios pagalbos tarnybos transporto priemonių praleidimo taisyklių nesilaikymui;
 - o) perkrautos transporto priemonės naudojimui;
 - p) transporto priemonių prieigos ribojimo taisyklių nesilaikymui;
 - q) pasišalinimui iš kelių eismo įvykio vietos;
 - r) taisyklių geležinkelio pervažose nesilaikymui“;
- b) pridedama ši pastraipa:
- „Ši direktyva nedaro poveikio teisėms ir pareigoms, kylančioms iš šių Sąjungos teisės aktų nuostatų:
- a) Tarybos pamatinio sprendimo 2005/214/TVR²⁵;
 - b) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/41/ES²⁶;
 - c) Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose, kurią pagal Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnį patvirtino Taryba, 5 straipsnyje nurodytų dokumentų įteikimo procedūrų²⁷;

²⁵ 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms (OL L 76, 2005 3 22, p. 16).

²⁶ 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/41/ES dėl Europos tyrimo orderio baudžiamosiose bylose (OL L 130, 2014 5 1, p. 1).

²⁷ OL C 197, 2000 7 12, p. 3.

- d) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2010/64/ES²⁸, 2012/13/ES²⁹, 2013/48/ES³⁰, (ES) 2016/343³¹, (ES) 2016/800³² ir (ES) 2016/1919 nuostatų dėl įtariamųjų ir kaltinamųjų teisių³³.

2) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) a, j ir l punktai pakeičiami taip:

- „a) transporto priemonė – transporto priemonė, kuri turi būti registruojama pagal registracijos arba pažeidimo vietos valstybės narės teisę, transporto priemonių junginys arba jo priekaba, paprastai naudojama keleiviams arba kroviniams vežti keliais;
- j) važiavimas draudžiama juosta – neteisėtas naudojimasis jau esama nuolatine ar laikinąja kelio dalimi, kaip nurodyta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;

²⁸ 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/64/ES dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese (OL L 280, 2010 10 26, p. 1).

²⁹ 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/13/ES dėl teisės į informaciją baudžiamajame procese (OL L 142, 2012 6 1, p. 1).

³⁰ 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/48/ES dėl teisės turėti advokatą vykstant baudžiamajam procesui ir Europos arešto orderio vykdymo procedūroms ir dėl teisės reikalauti, kad po laisvės atėmimo būtų informuota trečioji šalis, ir teisės susisiekti su trečiaisiais asmenimis ir konsulinėmis įstaigomis laisvės atėmimo metu (OL L 294, 2013 11 6, p. 1).

³¹ 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/343 dėl tam tikrų nekaltumo prezumpcijos ir teisės dalyvauti nagrinėjant baudžiamąją bylą teisme aspektų užtikrinimo (OL L 65, 2016 3 11, p. 1).

³² 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/800 dėl procesinių garantijų vaikams, kurie baudžiamajame procese yra įtariamieji ar kaltinamieji (OL L 132, 2016 5 21, p. 1).

³³ 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1919 dėl teisinės pagalbos įtariamiesiems ir kaltinamiesiems vykstant baudžiamajam procesui ir prašomiems perduoti asmenims vykstant Europos arešto orderio vykdymo procedūroms (OL L 297, 2016 11 4, p. 1).

- l) nacionalinis kontaktinis punktas – institucijos, paskirtos šiais tikslais: pagal 4 straipsnį vykdomo automatinio keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis gaunamo ir siunčiamo srauto, pagal 4a straipsnį gaunamų ir siunčiamų prašymų dėl savitarpio pagalbos siekiant nustatyti atitinkamo asmens tapatybę, pagal 5a1 straipsnį gaunamų ir siunčiamų prašymų dėl savitarpio pagalbos siekiant atitinkamam asmeniui nusiųsti KET pažeidimo pranešimą arba paskesnius dokumentus, pagal 8b straipsnį gaunamų ir siunčiamų prašymų ir atsakymų dėl savitarpio pagalbos siekiant užtikrinti galutinių administracinių sprendimų dėl baudų, skirtų už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, vykdymą;“;
- c) pridedami šie o–zd punktai:
- „o) pakankamo atstumo iki priekyje važiuojančios transporto priemonės nesilaikymas – saugaus atstumo iki priekyje važiuojančios transporto priemonės, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje, nesilaikymas;
- p) pavojingas lenkimas – kitos transporto priemonės ar kito eismo dalyvio lenkimas pažeidžiant taikytinas taisykles dėl lenkimo, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- q) pavojingas transporto priemonės statymas – transporto priemonės statymas arba sustabdymas pažeidžiant taikytinas taisykles dėl pavojingo transporto priemonių statymo ar sustabdymo, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybėje narėje. Rinkliavos už transporto priemonės stovėjimą nesumokėjimas nėra laikomas pavojingu transporto priemonės statymu;
- r) vienos ar kelių ištisinių linijų kirtimas – transporto priemonės persirikiavimas į kitą eismo juostą neteisėtai kertant bent vieną ištisinę liniją, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- s) vairavimas prieš eismą – transporto priemonės vairavimas prieš nurodytą eismo kryptį, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;

- t) avarinių koridorių sudarymo ir naudojimo taisyklių nesilaikymas – taisyklių, skirtų sudaryti sąlygas tam, kad skubios pagalbos tarnybos transporto priemonės, pavyzdžiui, policijos transporto priemonės, gelbėjimo transporto priemonės ar gaisriniai sunkvežimiai, galėtų pravažiuoti ir atvykti į avarijos vietą, nesilaikymas, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- u) perkrautos transporto priemonės naudojimas – transporto priemonės, kuri neatitinka didžiausiosios leidžiamosios masės arba didžiausios leidžiamosios ašies apkrovos reikalavimų, nustatytų nacionaliniuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose, kuriais į nacionalinę teisę perkeliama Tarybos direktyva 96/53/EB³⁴, arba pažeidimo vietos valstybės narės teisės aktuose, taikomuose transporto priemonėms ar operacijoms, kurioms tokie reikalavimai toje direktyvoje nenustatyti, naudojimas;
- v) kelių eismo taisyklių (KET) pažeidimo pranešimas – pirmas pranešimas, kurį atitinkamam asmeniui pateikia pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija ir kuriame pateikiama bent 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta informacija;
- w) paskesni dokumentai – bet koks sprendimas ar kiti administraciniai dokumentai, kuriuos valstybės narės kompetentinga institucija išduoda po KET pažeidimo pranešimo, kiek tai susiję su tuo pranešimu arba atitinkamu kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimu, iki skundo pateikimo kompetentingam teismui etapo;
- x) atitinkamas asmuo – asmuo, kuris, kaip nustatyta, yra asmeniškai atsakingas už 2 straipsnio 1 dalyje nurodytą kelių eismo saugumo taisyklių [...]pažeidimą pagal pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinę teisę, arba transporto priemonės, kurią naudojant buvo padarytas 2 straipsnio 1 dalyje nurodytas kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimas, savininkas, valdytojas, galutinis naudotojas ar vairuotojas, neatsižvelgiant į tai, kad jis nenustatytas kaip asmeniškai atsakingas vadovaujantis pažeidimo vietos valstybės narės nacionaline teise;[...]

³⁴ 1996 m. liepos 25 d. Tarybos direktyva 96/53/EB, nustatanti tam tikrų Bendrijoje nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausią leistiną masę (OL L 235, 1996 9 17, p. 59).

- y) galutinis naudotojas – fizinis asmuo, kuris nėra transporto priemonės, kuria buvo padarytas vienas iš 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, savininkas ar valdytojas, tačiau teisėtai naudojosi ta transporto priemone, visų pirma pagal ilgalaikės nuomos ar nuomos sutartį arba kaip darbuotojams skirto transporto priemonių parko dalimi;
- z) gyvenamosios vietos valstybė narė – valstybė narė, kurią pakankamai pagrįstai galima laikyti atitinkamo asmens įprastine gyvenamąja vieta;
- za) transporto priemonių prieigos ribojimų taisyklių nesilaikymas – transporto priemonių prieigos ribojimų taisyklių nesilaikymas arba naudojimasis infrastruktūra, kuri yra valstybės narės teritorijos dalis, kurią ta valstybė narė nustato siekdama užtikrinti kelių eismo saugumą, valdyti eismą arba užkirsti kelią taršai. Į šios apibrėžties taikymo sritį patenkančiam elgesiui direktyva netaikoma šiais atvejais:
 - i) pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2022/670³⁵ nebuvo parengta informacija apie konkrečiose zonose galiojančių ribojimų, draudimų ar pareigų ribas, esamą prieigos statusą ir transporto priemonių eismą ribotos prieigos zonose, taip pat duomenys apie nuolatinius transporto priemonių prieigos ribojimus, ir nesuteikta prieiga prie jų per nacionalinius kontaktinius punktus;
 - ii) nesilaikoma taisyklių, susijusių su rinkliavomis ir kitais mokesčiais, kurie turi būti sumokėti prieš įvažiuojant į teritoriją, kurioje taikomi transporto priemonių prieigos ribojimai;
- zb) pasišalinimas iš kelių eismo įvykio vietos – situacija, kai pažeidėjas, sukėlęs avariją ar kelių eismo įvykį, nuvažiuoja, kad išvengtų atsakomybės už avarijos ar kelių eismo įvykio padarinius, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;

³⁵ 2022 m. vasario 2 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2022/670, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/40/ES nuostatos dėl visoje Europos Sąjungoje teikiamų tikralaikės eismo informacijos paslaugų (OL L 122, 2022 4 25, p. 1).

- zc) taisyklių nesilaikymas geležinkelio pervažose – nesustojimas prie geležinkelio pervažos ar pavojingas elgesys joje, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- zd) kompetentinga institucija – institucija, atsakinga už transporto priemonių ar vairuotojų registraciją, tolesnių procedūrų pradėjimą arba 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimą arba atitinkamų sankcijų vykdymo užtikrinimą pagal valstybių narių nacionalinės teisės aktus;

3) Įterpiamas šis straipsnis:

„3a straipsnis

Nacionaliniai kontaktiniai punktai

1. Kiekviena valstybė narė paskiria vieną arba daugiau nacionalinių kontaktinių punktų, atsakingų už:

- a) automatinį keitimąsi transporto priemonių registracijos duomenimis pagal 4 straipsnį;
- b) pagal 4a straipsnį gaunamus ir siunčiamus prašymus ir atsakymus dėl savitarpio pagalbos siekiant nustatyti atitinkamo asmens tapatybę;
- c) pagal 5a1 straipsnį gaunamus ir siunčiamus prašymus ir atsakymus dėl savitarpio pagalbos siekiant atitinkamam asmeniui įteikti KET pažeidimo pranešimą arba paskesnius dokumentus ir
- d) pagal 8b straipsnį gaunamus ir siunčiamus prašymus ir atsakymus dėl savitarpio pagalbos siekiant užtikrinti galutinių administracinių sprendimų dėl baudų, skirtų už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, vykdymą.

Nacionalinių kontaktinių punktų įgaliojimai reglamentuojami taikytina atitinkamos valstybės narės teise.

2. Valstybės narės užtikrina, kad jų atitinkami nacionaliniai kontaktiniai punktai tarpusavyje bendradarbiautų siekdami užtikrinti, kad būtų laiku dalijamasi reikiama informacija.“;

4) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

**Valstybių narių keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis ir savitarpio
pagalbos procedūros**

1. Tiriant 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus kelių eismo saugumo[...] taisyklių pažeidimus, nustatytus pažeidimo vietos valstybės narės teritorijoje, registracijos valstybė narė suteikia pažeidimo vietos valstybės narės nacionaliniams kontaktiniams punktams prieigą, suteikdama įgaliojimus atlikti automatišką paiešką, prie šių nacionalinių transporto priemonių registracijos duomenų:

- a) duomenų, susijusių su transporto priemonėmis;
- b) duomenų, susijusių su transporto priemonių valdytojais ir, kai žinoma, su savininkais ir galutiniais naudotojais.

Paieškai atlikti būtini pirmos pastraipos a ir b punktuose nurodytų duomenų elementai yra nurodyti priede.

Atlikdama paiešką, t. y. išsiųsdama prašymą, pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija naudoja visą registracijos numerį. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija taip pat užtikrina, kad kiekviename siunčiamame prašyme būtų nurodytas prašymą pateikiančios kompetentingos institucijos pavadinimas, prašymą nagrinėjančio asmens vartotojo vardas ir prašymo bylos numeris.

1-a. Pažeidimo vietos valstybė narė naudoja duomenis, gautus tiriant 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, siekdama nustatyti, kas yra asmeniškai atsakingas už šiuos kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje.

1a. 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų kelių eismo taisyklių pažeidimų atveju, siekdama nustatyti, kai tinkama, ar atitinkamas kelių eismo taisyklių pažeidimas padarytas naudojant transporto priemonę, kompetentinga institucija per savo nacionalinį kontaktinį punktą iš pradžių gali prašyti prieigos tik prie transporto priemonės techninių duomenų, nurodytų priedo 2 skirsnio I dalyje. Nustačius, kad padarytas pažeidimas, kompetentinga institucija per savo nacionalinį kontaktinį punktą vėliau gali prašyti prieigos prie priedo 2 skirsnio II, III, IV ir V dalyse nurodytų su atitinkamu asmeniu susijusių asmens duomenų.

4. Registracijos valstybės narės nacionalinis kontaktinis punktas užtikrina, kad bent toliau nurodytais atvejais konkretus pranešimas būtų grąžinamas, nurodant, kad pažeidimo metu:

- d) transporto priemonė bet kuriame nacionaliniame registre įregistruota kaip vogta;
- e) transporto priemonės registracijos numeris bet kuriame nacionaliniame registre įregistruotas kaip vogtas;
- f) nacionaliniame transporto priemonių registre nėra informacijos apie įregistruotą transporto priemonę;
- g) remiantis kai kuriais nacionaliniais sintaksės reikalavimais nustatyta, kad paieškos įvestis neteisinga;
- h) informacija negali būti atskleista tuo atveju, jei prašoma informacija atskleistų asmens, saugomo pagal registracijos valstybės narės nacionalinę teisę, tapatybę.

10. Registracijos valstybės narės nacionalinis kontaktinis punktas užtikrina, kad nebūtų dalijamasi jokiais kitais asmens duomenų elementais nei susiję su padaryta nusikalstama veika.

11. Pažeidimo vietos valstybė narė užtikrina, kad tik jos kompetentingos institucijos turėtų prieigą prie keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis per nacionalinius kontaktinius punktus.

12. Savitarpio pagalbos pagal 4a, 5a1 arba 8b straipsnius tikslais valstybių narių kompetentingos institucijos užtikrina, kad kiekviename savitarpio pagalbos prašyme būtų nurodytas prašymą pateikiančios kompetentingos institucijos pavadinimas, prašymą nagrinėjančio asmens vartotojo vardas ir prašymo bylos numeris.“;

5) įterpiami šie straipsniai:

„4-a straipsnis

Nacionaliniai transporto priemonių registrai

1. Valstybės narės užtikrina, kad būtų pateikiami naujausi priedo 2 skirsnio I, II ir IV dalyse išvardyti duomenų elementai, kai jie prieinami jų nacionaliniuose transporto priemonių registruose.
2. Šios direktyvos tikslais valstybės narės priedo 2 skirsnio IV ir V dalyse nurodytus duomenų elementus nacionaliniame transporto priemonių registre saugo ne trumpiau kaip 12 mėnesių nuo bet kokio atitinkamos transporto priemonės savininko, valdytojo ar galutinio naudotojo pasikeitimo.

4a-1 straipsnis

Keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis ir savitarpio pagalbos techninės specifikacijos

1. Valstybės narės naudoja specialiai sukurtą ir labai apsaugotą Europos transporto priemonių ir vairuotojo pažymėjimų informacinės sistemos (EUCARIS) taikomąją programinę įrangą ir iš dalies pakeistas šios programinės įrangos versijas, kad galėtų keistis informacija arba vykdyti savitarpio pagalbos procesą pagal 3a straipsnio 1 dalį.

Valstybės narės užtikrina, kad duomenų tvarkymas pagal 1 dalį būtų saugus, ekonomiškai efektyvus, greitas bei patikimas ir kad būtų atliekamas sąveikiomis priemonėmis decentralizuotoje struktūroje.

2. Ne vėliau kaip per vienus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos procedūros, turinys ir techninės programinės įrangos specifikacijos, įskaitant kibernetinio saugumo priemones, skirtas elektroninėmis priemonėmis struktūrizuotiems prašymams ir atsakymams, susijusiems su:

- a) prašymais ir informacija, pateikta atsakant į prašymą keistis informacija pagal 3a straipsnio 1 dalies a punktą, ir

- b) informacijos perdavimo priemonėmis savitarpio pagalbos procesui vykdyti pagal 3a straipsnio 1 dalies a, b ir c punktus ir 8b straipsnį.

Programinės įrangos specifikacijose turi būti numatytas tiek internetinis asinchroninis keitimosi duomenimis režimas, tiek asinchroninis keitimosi duomenų paketais režimas, taip pat užšifruotas duomenų elementų perdavimas.

Nustatydama įgyvendinimo aktus, Komisija atsižvelgia į šiuos elementus:

- i) kompetentingos institucijos turi galimybę nustatyti tiesioginę ir netiesioginę prieigą, kai prašymą pateikia ne žinomas platformos narys;
- ii) registracijos valstybė narė turi galimybę paprašyti pateikti išsamią informaciją apie pažeidimą prieš perduodama registracijos duomenis pažeidimo vietos valstybei narei ir suteikti galimybę atsisakyti perduoti registracijos duomenis, jei ta valstybė narė per vieną savaitę neatsako į pirmąjį prašymą pateikti informaciją;
- iii) kompetentingos institucijos turi galimybę susipažinti su prašymais, siekdamos užtikrinti, kad jie būtų tinkamai pagrįsti ir atitiktų šios direktyvos reikalavimus;
- iv) konsultacijų žurnalą, pagal kurį nariams pateikiami automatiniai įspėjimai neįprastų konsultacijų pikų atvejais, ir
- v) nustatomi procesai, kurie leistų valstybėms narėms imtis tinkamų priemonių reaguojant į šiuos įspėjimus ir neįprastus prašymus, kad būtų sumažinta su duomenimis susijusi rizika, taip pat organizuoti valstybių narių bendradarbiavimą rizikos stebėsenos, valdymo ir mažinimo srityje, visų pirma dėl atvejų, kai duomenys nesiunčiami reaguojant į neįprastus prašymus nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 dalies.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 10a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

3. Kol bus pradėti taikyti šio straipsnio 2 dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai, šio 3a straipsnio 1 dalies a punkte nurodytos paieškos atliekamos laikantis Sprendimo 2008/616/TVR³⁶ priedo 3 skyriaus 2 ir 3 punktuose aprašytų procedūrų, taikomų kartu su šios direktyvos priedu.
4. Kiekviena valstybė narė padengia savo išlaidas, susijusias su taikomosios programinės įrangos ir jos pakeistų versijų administravimu, naudojimu, priežiūra ir technine priežiūra.

4a straipsnis

Savitarpio pagalba nustatant atitinkamą asmenį

1. Valstybės narės teikia viena kitai savitarpio pagalbą, kai pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos išnaudojo visas kitas savo turimas priemones, visų pirma, kai jos:

- a) atliko automatinę paiešką pagal 4 straipsnio 1 dalį ir
- b) atliko paiešką kitose duomenų bazėse, kai tai aiškiai leidžiama pagal Sąjungos ir nacionalinės teisės aktus,

ir vis tiek negali nustatyti atitinkamo asmens tapatybės tokia apimtimi, kokia būtina pagal jos nacionalinės teisės aktus, kad būtų galima pradėti ar atlikti 5 straipsnio 1 dalyje nurodytas tolesnes procedūras.

1a. Valstybės narės teikia savitarpio pagalbą pagal šį straipsnį, tačiau jei įvertinus atskirų atvejų aplinkybes įvykdomos Direktyvos 2014/41/ES 6 straipsnyje nustatytos sąlygos, valstybės narės, kurioms Direktyva 2014/41/ES yra privaloma, gali tarpusavyje taikyti tik Direktyvą 2014/41/ES.

³⁶ 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/616/TVR dėl Sprendimo 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybiniu nusikalstamumu srityje, įgyvendinimo (OL L 210, 2008 8 6, p. 12).

2. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija nusprendžia, ar prašyti savitarpio pagalbos, kad gautų 3 dalyje antroje pastraipoje nurodytą papildomą informaciją. Prašymą gali inicijuoti tik kompetentinga institucija, laikydamasi tos valstybės narės nacionalinės teisės. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija gautus duomenis naudoja siekdama nustatyti asmenį, asmeniškai atsakingą už šios direktyvos 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus kelių eismo taisyklių pažeidimus, padarytus pažeidimo vietos valstybės narės teritorijoje.

3. Kai pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija nusprendžia prašyti savitarpio pagalbos pagal 1 dalį, ji per savo nacionalinį kontaktinį punktą siunčia elektroninėmis priemonėmis struktūrizuotą prašymą registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės nacionaliniam kontaktiniam punktui.

Registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos gali būti prašoma:

- b) laikantis savo nacionalinių procedūrų prašyti transporto priemonės savininko, valdytojo ar galutinio naudotojo pateikti informaciją apie atsakingo asmens tapatybę ir adresą, tarsi taikyti atitinkamą tyrimo priemonę būtų nurodžiusios jos pačios institucijos.
- c) laikantis savo nacionalinės teisės nustatyti atitinkamo asmens tapatybę ir adresą, be kita ko, naudojantis kitomis nacionalinėmis duomenų bazėmis, pavyzdžiui, vairuotojų pažymėjimų registrais arba gyventojų registrais.

4. Jei registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija gauna 3 dalyje nurodytą prašymą, ji surenka prašomą informaciją, išskyrus atvejus, kai ji nusprendžia remtis vienu iš 7 dalyje išvardytų atsisakymo motyvų arba prašomos informacijos surinkti neįmanoma.

Registracijos valstybės narės ir gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, rinkdamos papildomą informaciją, laikosi pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos aiškiai reikalaujamų formalumų ir procedūrų tiek, kiek jie nėra nesuderinami su jų nacionalinės teisės aktais.

5. Registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija užtikrina, kad gavus prašymą prašoma informacija būtų pateikta nepagrįstai nedelsiant. Prašoma informacija perduodama elektroniniu būdu per valstybės[...] narės[...] nacionalinius kontaktinius punktus.

Kai informacijos surinkti neįmanoma, registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija per savo nacionalinį kontaktinį punktą kuo greičiau apie tai informuoja pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingą instituciją.

7. Registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija gali atsisakyti pateikti pagal 3 dalį prašomą papildomą informaciją. Tai jos daro tik šiais atvejais:

- a) pagal registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės teisę taikomas imunitetas arba privilegija, dėl kurių neįmanoma pateikti informacijos;
- b) prašomos informacijos pateikimas prieštarautų principui *ne bis in idem* arba keltų pavojų vykstančiam nusikalstamos veikos tyrimui;
- c) prašomos informacijos pateikimas prieštarautų arba pakenktų valstybės narės, į kurią kreipiamasi, esminiams nacionalinio saugumo interesams, sukeltų pavojų informacijos šaltiniui arba ją pateikiant reikėtų naudoti įslaptintą informaciją, susijusią su tam tikra žvalgybos veikla;
- d) yra pagrįstų priežasčių manyti, kad prašomos informacijos pateikimas būtų nesuderinamas su registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės pareigomis pagal Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnį ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją;
- e) prašomos informacijos pateikimas keltų pavojų asmens saugumui arba atskleistų pagal registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės nacionalinę teisę saugomo asmens tapatybę.

Kai [...]registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija nusprendžia remtis vienu iš atsisakymo motyvų, ji nepagrįstai nedelsdama per savo nacionalinį kontaktinį punktą apie tai informuoja pažeidimo vietos valstybę narę.

[...]Registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija gali nuspręsti nenurodyti, kurį iš atsisakymo motyvų ji taiko b, c ir e punktuose nurodytais atvejais.

11. Elektroninėmis priemonėmis struktūrizuotame prašyme pateikiama ši informacija:

- b) duomenų elementai, susiję su atitinkamu asmeniu, gauti atlikus automatinę paiešką pagal 4 straipsnio 1 dalį;
- c) iš aptikimo įrangos, visų pirma greičio matuoklių, gautas vairuotojo vaizdo įrašas, jei toks yra;
- d) duomenys, susiję su 2 straipsnio 1 dalyje nurodytu kelių eismo taisyklių pažeidimu;
- e) duomenys, susiję su atitinkama transporto priemone;
- f) savitarpio pagalbos prašymo priežastis.

4b straipsnis

Nacionalinės priemonės, padedančios lengviau identifikuoti atsakingą asmenį

1. Valstybės narės, siekdamos sėkmingai identifikuoti atitinkamą asmenį, pagal savo nacionalinės teisės aktus gali imtis bet kurių priemonių, susijusių su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytais kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimais, pavyzdžiui, priemonių, susijusių su valdytojo, savininko ar galutinio naudotojo pareiga bendradarbiauti identifikuojant atsakingą asmenį, su sąlyga, kad gerbiamos pagrindinės ir procesinės teisės pagal Sąjungos ir nacionalinę teisę.

2. Pagal 1 dalį kompetentingos institucijos gali visų pirma:

- a) įteikti atitinkamiems asmenims dokumentus, susijusius su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytais kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimais, įskaitant dokumentus, kuriais [...] atitinkamų asmenų prašoma patvirtinti savo atsakomybę už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus;
- b) kuo didesniu mastu taikyti atitinkamiems atsakingiems asmenims nustatytas pareigas, įskaitant susijusias sankcijas, kurios yra svarbios identifikuojant atsakingą asmenį. “;

6) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

KET pažeidimo pranešimas apie kelių eismo saugumo[...] taisyklių pažeidimus

1. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija nusprendžia, ar inicijuoti tolesnes procedūras dėl kelių eismo saugumo[...] taisyklių pažeidimų, išvardytų 2 straipsnio 1 dalyje.

Kai pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija nusprendžia inicijuoti tokias procedūras, ta kompetentinga institucija atitinkamą asmenį apie kelių eismo saugumo[...] taisyklių pažeidimą ir, kai tinkama, apie sprendimą inicijuoti tolesnes procedūras informuoja KET pažeidimo pranešimu.

KET pažeidimo pranešimas gali būti naudojamas kitais vykdymo užtikrinimo tikslais, nei nurodyti antroje pastraipoje, pavyzdžiui, siekiant pateikti prašymą atskleisti atsakingo asmens tapatybę ir adresą, siekiant pasiteirauti, ar atitinkamas asmuo sutinka su pažeidimo faktu ar jį neigia, arba siekiant pateikti mokėjimo prašymą.

2. KET pažeidimo pranešime pateikiama bent ši informacija:

- a) nuoroda, kad KET pažeidimo pranešimas pateikiamas šios direktyvos tikslais;
- b) pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos pavadinimas, pašto adresas, telefono numeris ir e. pašto adresas;
- c) visa svarbi informacija apie kelių eismo saugumo[...] taisyklių pažeidimą, visų pirma duomenys apie transporto priemonę, kuria padarytas pažeidimas, įskaitant transporto priemonės registracijos numerį, pažeidimo vietą, datą ir laiką, pažeidimo pobūdį, išsamią nuorodą į pažeistas teisės nuostatas ir, kai tinkama, duomenys apie prietaisą, naudotą pažeidimui nustatyti;

- d) išsami informacija apie kelių eismo saugumo[...] taisyklių pažeidimo teisinį kvalifikavimą, taikytinas sankcijas ir kitas teises kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimo pasekmes, įskaitant informaciją, susijusią su vairuotojo teisių atėmimais (įskaitant baudos taškus ar kitus teisės vairuoti apribojimus) pagal pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinę teisę;
- e) išsami informacija apie tai, kur ir kaip pasinaudoti teise į gynybą arba pateikti skundą dėl sprendimo nagrinėti kelių eismo saugumo[...] taisyklių pažeidimą, įskaitant tokio skundo priimtinumą reikalavimus ir skundo pateikimo terminą, taip pat apie tai, ar pagal pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinę teisę taikomos procedūros *in absentia* ir kokiomis sąlygomis;
- f) kai taikytina, informacija apie priemones, kurių imtasi atitinkamo asmens tapatybei nustatyti pagal 4b straipsnį, ir apie nebendradarbiavimo pasekmes;
- g) kai taikytina, išsami informacija apie institucijas, kuriai galima sumokėti paskirtą piniginę nuobaudą, pavadinimą, adresą ir tarptautinį banko sąskaitos numerį (IBAN), mokėjimo terminą ir alternatyvius mokėjimo būdus, visų pirma konkrečią taikomąją programinę įrangą, jei tie būdai yra prieinami ir rezidentams, ir nerezidentams;
- h) informacija apie taikytinas duomenų apsaugos taisykles, duomenų subjektų teises ir galimybę gauti papildomos informacijos arba nuoroda į vietą, kurioje šią informaciją galima lengvai gauti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680 13 straipsnį, įskaitant informaciją apie tai, iš kokio šaltinio gauti asmens duomenys, arba pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 13 ir 14 straipsnius, ir
- i) kai taikytina, išsami informacija apie tai, ar galima sušvelninti sankcijas už 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus pažeidimus, ir kaip tai padaryti, be kita ko, piniginę nuobaudą sumokant iš anksto.

3. [...] Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija užtikrina, kad tuo atveju, kai vairuotojas nerezidentas buvo patikrintas vietoje atliekant patikrinimą kelyje ir kai ta kompetentinga institucija neužtikrina, kad sankcija, susijusi su įvykdytu pažeidimu, būtų įvykdyta vietoje, vairuotojas nerezidentas gautų 2 dalyje nurodytą KET pažeidimo pranešimą. Šis KET pažeidimo pranešimas po pažeidimo padarymo dienos siunčiamas vairuotojui nerezidentui, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje.

3a. [...] Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija užtikrina, kad tuo atveju, kai vairuotojas nerezidentas buvo patikrintas vietoje atliekant patikrinimą kelyje ir kai ta kompetentinga institucija užtikrina, kad sankcija, susijusi su įvykdytu pažeidimu, būtų įvykdyta vietoje, vairuotojas nerezidentas gautų bent šią informaciją:

- finansinės operacijos kvitą arba piniginės nuobaudos taloną, kurį reikia apmokėti per nurodytą laikotarpį;
- kompetentingos institucijos kontaktinę informaciją;
- informaciją apie įvykdytus pažeidimus.

Ši informacija pateikiama viena iš pažeidimo vietos valstybės narės oficialių kalbų arba bet kuria kita oficialiaja ES kalba, kurią kompetentinga institucija laiko tinkama.

4. Atitinkamų asmenų prašymu, kaip nustatyta nacionalinėje teisėje, pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija užtikrina, kad būtų suteikta galimybė susipažinti su visa pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos turima informacija, susijusia su 2 straipsnio 1 dalyje nurodyto kelių eismo saugumo[...] pažeidimo tyrimu. Pažeidimo vietos valstybė narė gali prašymą pateikti tokią informaciją laikyti naudinga teisių gynimo priemone paskirtos sankcijos atžvilgiu; tokiu atveju ji KET pažeidimo pranešime apie tai aiškiai ir glaustai informuoja atitinkamą asmenį.

5. Valstybės narės užtikrina, kad terminų, per kuriuos nerezidentai gali pasinaudoti savo teisėmis pateikti skundą arba sušvelninti sankcijas pagal 2 dalies e ir i punktus, pradžia atitiktų KET pažeidimo pranešimo išsiuntimo paštu arba elektroniniu būdu, arba gavimo, arba oficialaus sprendimo dėl atitinkamo asmens atsakomybės dieną.“;

7) įterpiami šie straipsniai:

„5a straipsnis

KET pažeidimo pranešimo ir paskesnių dokumentų įteikimas

1. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija KET pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus atitinkamiems asmenims siunčia paštu, registruoto pristatymo būdu arba elektroninėmis priemonėmis – visi šie būdai yra lygiaverčiai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 910/2014³⁷ III skyriaus 7 skirsnį.
2. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija užtikrina, kad KET pažeidimo pranešimas ir visi paskesni dokumentai būtų siunčiami taip, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje. Transporto priemonės turėtoji, savininkui ar galutiniam naudotojui skirti KET pažeidimo pranešimai pateikiami ne vėliau kaip per 12 mėnesių nuo KET pažeidimo pranešime nurodyto pažeidimo, išvardyto 2 straipsnio 1 dalyje, padarymo dienos.

5a1 straipsnis

Savitarpio pagalba įteikiant KET pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus

1. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija KET pažeidimo pranešimą arba paskesnius dokumentus atitinkamiems asmenims gali išsiųsti per registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas šiais atvejais:
 - a) asmens, kuriam skirtas dokumentas, adresas yra nežinomas, neišsamus arba abejotinas;
 - b) pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinėje teisėje nustatytais procedūrinėmis taisyklėmis reikalaujama dokumento įteikimo įrodymo, išskyrus įrodymą, kurį galima gauti paštu, registruoto pristatymo arba lygiavertėmis elektroninėmis priemonėmis;

³⁷ 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).

- c) neįmanoma įteikti dokumento paštu, registruoto pristatymo arba lygiavertėmis elektroninėmis priemonėmis;
- d) pažeidimo vietos valstybė narė turi pagrįstų priežasčių manyti, kad dokumento įteikimas paštu, registruoto pristatymo arba lygiavertėmis elektroninėmis priemonėmis tuo konkrečiu atveju bus neveiksmingas arba netinkamas.

Pažeidimo vietos valstybės narės ir registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos bendrauja tarpusavyje per savo atitinkamus nacionalinius kontaktinius punktus.

2. Registracijos valstybė narė arba gyvenamosios vietos valstybė narė užtikrina, kad KET pažeidimo pranešimas ir paskesni dokumentai, kurie turi būti įteikti pagal 1 dalį, būtų įteikti pagal jų nacionalinę teisę arba tinkamai pagrįstais atvejais konkrečiu būdu, kurį taikyti paprašo pažeidimo vietos valstybė narė, nebent toks būdas yra nesuderinamas su jų nacionaline teise.

3. Registracijos valstybė narė arba gyvenamosios vietos valstybė narė užtikrina, kad kompetentinga institucija pateiktų elektroninėmis priemonėmis struktūrizuotą atsakymą, įskaitant:

- a) kai dokumentas sėkmingai pristatomas – įteikimo datą ir duomenis apie dokumentą,
- b) kai dokumento pristatyti nepavyksta – priežastį, dėl kurios KET pažeidimo pranešimas arba paskesnis dokumentas neįteiktas.

Atsakymas dėl sėkmingo pristatymo laikomas dokumento įteikimo įrodymu.

5a2 straipsnis

Kelių eismo taisyklių (KET) pažeidimo pranešimo ir būtinų paskesnių dokumentų vertimas

1. Jeigu pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija nusprendžia inicijuoti tolesnes procedūras dėl 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų eismo taisyklių pažeidimų, ji parengia KET pažeidimo pranešimą ir visus būtinus paskesnius dokumentus transporto priemonės registracijos dokumento kalba.

Šio straipsnio tikslais paskesni dokumentai laikomi būtinais, jei jie yra reikalingi tam, kad atitinkamas asmuo suprastų, kuo jis kaltinamas, ir galėtų visapusiškai pasinaudoti savo teisėmis į gynybą. Tie elementai apima visų pirma faktus, kuriais grindžiamas sprendimas, apie kurį pranešama, padarytą pažeidimą, skirtą nuobaudą, galimas teisių gynimo priemonės šio sprendimo atžvilgiu, tuo tikslu numatytą terminą ir instituciją, kuriai turi būti pateiktas skundas.

1a. Kompetentingos institucijos kiekvienu atskiru atveju nusprendžia, ar paskesnis dokumentas yra būtinas.

1b. Kompetentingos institucijos kiekvienu atskiru atveju nusprendžia, ar bet kuris kitas dokumentas yra būtinas.

1c. Nereikalaujama išversti tų būtinų dokumentų ištraukų, kurios nėra svarbios tam, kad atitinkami asmenys galėtų susipažinti su prieš juos pateiktais faktais pagal 1 dalies antrą pastraipą.

2. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija leidžia atitinkamam asmeniui prašyti gauti paskesnius dokumentus viena kita oficialiąja ES kalba nei transporto priemonės registracijos dokumento kalba.

3. Valstybės narės užtikrina, kad KET pažeidimo pranešimo ir paskesnių dokumentų vertimo kokybė atitiktų bent Direktyvos 2010/64/ES 3 straipsnio 9 dalyje nustatytą standartą.

4. Pažeidimo vietos valstybė narė užtikrina, kad KET pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus, įteiktus atitinkamiems asmenims, atitinkamo asmens prašymu, grindžiamu argumentais, kad tokie dokumentai neatitinka šio straipsnio, 5a ir 5a1 straipsnių, veiksmingai ir greitai peržiūrėtų kompetentinga institucija, turinti įgaliojimus priimti teisiškai privalomus sprendimus.“;

8) 6, 7 ir 8 straipsniai pakeičiami taip:

„6 straipsnis

Ataskaitų teikimas ir stebėseną

2. Ne vėliau kaip *[ketveri metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos]*, o vėliau – kas ketverius metus kiekviena valstybė narė siunčia Komisijai šios direktyvos taikymo ataskaitą. Ataskaitoje pateikiami kiekvienų ataskaitinio laikotarpio kalendorinių metų duomenys ir statistika.

3. Ataskaitoje nurodomas pažeidimo vietos valstybės narės pagal 4 straipsnio 1 dalį atliktų automatinių paieškų, pateiktų registracijos valstybės narės nacionaliniam kontaktiniam punktui po jos teritorijoje padarytų 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų kelių eismo saugumo taisyklių [...] pažeidimų, skaičius, taip pat nurodoma pažeidimų, dėl kurių buvo pateikti prašymai, rūšis ir nepatenkintų prašymų, suskirstytų pagal gauto neigiamo atsakymo rūšį, skaičius. Ši informacija gali būti grindžiama per EUCARIS pateiktais duomenimis.

Ataskaitoje taip pat aprašoma su tolesniais veiksmais, kurių buvo imtasi kelių eismo saugumo taisyklių [...] pažeidimų atveju, susijusi padėtis nacionaliniu lygmeniu. Aprašyme nurodoma bent:

- a) bendras 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų užregistruotų kelių [...] eismo [...] taisyklių pažeidimų, kurie buvo nustatyti automatiškai arba vietoje neidentifikavus atitinkamo asmens, skaičius;
- b) 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų užregistruotų kelių eismo saugumo[...] taisyklių pažeidimų, padarytų transporto priemonėmis, registruotomis kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje buvo padarytas pažeidimas, ir nustatytų automatiškai arba vietoje neidentifikavus atitinkamo asmens, skaičius;
- c) stacionariosios arba nuimamosios automatinio aptikimo įrangos, įskaitant greičio matuoklius, skaičius;

- d) nerezidentų savanoriškai sumokėtų piniginių nuobaudų skaičius;
- e) pagal 4a straipsnio 3 dalį elektroniniu būdu perduotų savitarpio pagalbos prašymų ir atsakymų skaičius ir tokių prašymų, kai informacija nebuvo pateikta, skaičius;
- f) pagal 4a straipsnį ir 5a1 straipsnio 1 dalį elektroniniu būdu perduotų savitarpio pagalbos prašymų ir atsakymų skaičius ir tokių prašymų, kai įteikti dokumentų nebuvo įmanoma, skaičius.

4. Komisija įvertina valstybių narių atsiųstas ataskaitas ir apie jų turinį informuoja 10a straipsnyje nurodytą komitetą ne vėliau kaip per 6 mėnesius po visų valstybių narių ataskaitų gavimo.

7 straipsnis

Papildomos pareigos

Šia direktyva nedaroma poveikio Sąjungos teisei dėl asmens duomenų apsaugos ir dėl kibernetinio saugumo, visų pirma Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (ES) 2016/679, Direktyvai (ES) 2016/680 ir Direktyvai (ES) 2022/255538. Valstybės narės užtikrina, kad visi pagal šią direktyvą tvarkomi asmens duomenys būtų naudojami tik šios direktyvos 1 straipsnyje nustatytam tikslui.

Be to, teisę gauti informaciją apie savo duomenų tvarkymą turi ir juridiniai asmenys, kurie yra transporto priemonių, kurioms taikomas keitimasis duomenimis pagal šią direktyvą, valdytojai, savininkai ar galutiniai naudotojai.

Valstybės narės informuoja viena kitą apie kibernetinius incidentus, apie kuriuos pranešta pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 23 straipsnį, kai incidentai susiję su virtualioje ar fizinėje debesijoje saugomais duomenimis arba debesijos prieglobos paslaugomis.

³⁸ 2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2555 dėl priemonių aukštam bendram kibernetinio saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti, kuria iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 910/2014 ir Direktyva (ES) 2018/1972 ir panaikinama Direktyva (ES) 2016/1148 (TIS 2 direktyva) (OL L 333, 2022 12 27, p. 80).

8 straipsnis

Informacijos apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus portalas (CBE portalas)

1. Komisija sukuria ir prižiūri internetinį CBE portalą, kuriuo galima naudotis visomis oficialiosiomis Sąjungos kalbomis ir kuris yra skirtas dalytis su kelių eismo dalyviais informacija apie valstybėse narėse galiojančias šios direktyvos taikymo srities taisykles. Tai apima skundo procedūras, baudas, taikomas atitinkamam asmeniui už kelių eismo taisyklių pažeidimą, kai taikytina, taikomas nefinansines pasekmes ir baudų už kelių eismo taisyklių pažeidimus mokėjimo sistemas bei turimas priemones;
4. CBE portalas turi būti suderinamas su sąsaja, sukurta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1724³⁹, ir su kitais panašios paskirties portalais ar platformomis, pavyzdžiui, Europos e. teisingumo portalu.
5. Valstybės šio straipsnio tikslais Komisijai teikia naujausią informaciją.
6. Komisija priima įgyvendinimo aktus, kad nustatytų technines specifikacijas, būtinas CBE portalui naudoti ir jo techninei priežiūrai vykdyti. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 10a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

9) įterpiami šie straipsniai:

³⁹ 2018 m. spalio 2 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1724, kuriuo sukuriama bendrieji skaitmeniniai vartai, skirti suteikti prieigą prie informacijos, procedūrų ir pagalbos bei problemų sprendimo paslaugų, ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 (OL L 295, 2018 11 21, p. 1).

Finansinė parama tarpvalstybiniam bendradarbiavimui vykdymo užtikrinimo srityje

Komisija teikia finansinę paramą iniciatyvoms, kuriomis prisidedama prie tarpvalstybinio bendradarbiavimo užtikrinant kelių eismo saugumo[...] taisyklių laikymąsi Sąjungoje, visų pirma keičiantis geriausios praktikos pavyzdžiais, taikant pažangias vykdymo užtikrinimo metodikas ir būdus valstybėse narėse, gerinant vykdymo užtikrinimo institucijų gebėjimus ir rengiant informuotumo didinimo kampanijas, susijusias su tarpvalstybiniais vykdymo užtikrinimo veiksmais.

8b straipsnis

Savitarpio pagalba vykdymo užtikrinimo srityje

1. Valstybės narės teikia viena kitai vykdymo užtikrinimo pagalbą, kai nesumokama kelių eismo bauda, skirta už 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus.
2. Atitinkamam asmeniui įteikus KET pažeidimo pranešimą ir nesumokėjus pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos paskirtos baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą, pastaroji gali prašyti registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos padėti užtikrinti administracinių sprendimų dėl kelių eismo baudų, susijusių su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytais kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimais, vykdymą.
3. Pagalbos prašymas turi atitikti šiuos kriterijus:
 - a) sprendimas dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą yra administracinio pobūdžio, galutinis ir vykdytinas pagal prašančiosios valstybės narės taikomus įstatymus ir kitus teisės aktus;
 - b) pažeidimo vietos valstybė narė turi įrodymą, kad atitinkamam asmeniui buvo įteiktas prašymas sumokėti baudą už kelių eismo taisyklių pažeidimą;

- c) atitinkamas asmuo buvo informuotas apie administracinį sprendimą, kuriuo paskirta bauda už kelių eismo taisyklių pažeidimą, ir turėjo galimybę pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis pagal pažeidimo vietos valstybės narės taikomus įstatymus ir kitus teisės aktus ir
- d) bauda už kelių eismo taisyklių pažeidimą yra didesnė nei 70 EUR.

4. Pažeidimo vietos valstybės narės [...] kompetentinga institucija elektroninėmis priemonėmis struktūrizuota forma perduoda prašymą, susijusį su šio straipsnio 1 dalyje nurodyta savitarpio pagalba, registracijos valstybei narei arba gyvenamosios vietos valstybei narei.

5. Jei atitinkamas asmuo gali įrodyti, kad bauda už kelių eismo taisyklių pažeidimą [...] buvo sumokėta, registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija nedelsdama apie tai praneša pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingai institucijai.

6. Registracijos valstybės narės[...] arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos pripažįsta pagal šį straipsnį perduotą administracinį sprendimą dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą, nereikalaujamos atlikti jokių papildomų formalumų ir nedelsdamos imasi visų būtinų priemonių jo vykdymui užtikrinti, nebent ta kompetentinga institucija nuspręstų atsisakyti pripažinti administracinį sprendimą ar užtikrinti jo vykdymą vienu iš 8 dalyje nurodytų pagrindų.

7. [...] Sprendimo dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą vykdymo užtikrinimą reglamentuoja registracijos valstybėje narėje arba gyvenamosios vietos valstybėje narėje taikytini įstatymai ir kiti teisės aktai.

8. Valstybės narės, į kurią kreipiamasi, kompetentinga institucija gali atsisakyti pripažinti administracinį sprendimą dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą ir užtikrinti jo vykdymą, jei nustatoma, kad:

- a) sprendimo dėl baudos už kelių eismo vykdymo užtikrinimas prieštarauja principui „ne bis in idem“;
- b) pagal registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės teisę taikomas imunitetas, dėl kurio neįmanoma užtikrinti administracinio sprendimo dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą vykdymo;

- c) sprendimas dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą pagal registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės teisę nebėra vykdytinas dėl praėjusių laiko terminų;
- d) sprendimas dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą nėra galutinis;
- e) sprendimas dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą arba bent jau jo esminis turinys nėra išverstas į registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės oficialiąją ES kalbą;
- f) prašymas yra neišsamus ir jo negali užpildyti pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, arba
- g) buvo pažeistos pagrindinės teisės arba pagrindiniai teisiniai principai, įtvirtinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje⁴⁰.

Jei prašymas atmetamas, registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija praneša apie tai pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingai institucijai, nurodydama atmetimo priežastis.

9. Pinigų suma, gauta užtikrinus sprendimo dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą vykdymą, atitenka registracijos valstybei narei arba gyvenamosios vietos valstybei narei, nebent pažeidimo vietos valstybė narė ir registracijos valstybė narė arba gyvenamosios vietos valstybė narė būtų susitarusios kitaip. Pinigai kaupiami registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės, atsižvelgiant į tai, į kurią iš jų kreipiamasi, valiuta.

10. 1–9 dalimis netrukdoma taikyti Pamatinio sprendimo 2005/214/TVR, dvišalių ar daugiašalių susitarimų ar susitarimų tarp valstybių narių tiek, kiek tokie susitarimai ar priemonės padeda dar labiau supaprastinti ar palengvinti finansinių baudų, kurioms taikoma ši direktyva, vykdymo užtikrinimo procedūras.“;

⁴⁰ OL C 326, 2012 10 26, p. 391.

- 10) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Deleguotieji aktai

Komisijai pagal 10 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas priedas, kad jis būtų atnaujinamas atsižvelgiant į technikos pažangą arba kai to reikalaujama pagal Sąjungos teisės aktus, tiesiogiai susijusius su priedo atnaujinimu.“;

- 11) įterpiamas šis straipsnis:

„10a straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011⁴¹.

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis. Kai komitetas nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.“;

- 12) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Komisijos ataskaita

Komisija ne vėliau kaip per 18 mėnesių po 6 straipsnio 2 dalyje nurodytų ataskaitų gavimo iš visų valstybių narių pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šios direktyvos taikymo valstybėse narėse ataskaitą.“;

⁴¹ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

- 13) I priedas pakeičiamas šios direktyvos priedo tekstu;
- 14) II priedas išbraukiamas.

1a straipsnis

Pereinamojo laikotarpio ataskaitų teikimas

Valstybės narės ne vėliau kaip 2026 m. gegužės 6 d. nusiunčia Komisijai išsamią ataskaitą pagal šio straipsnio antrą ir trečią pastraipą.

Išsamioje ataskaitoje nurodomas pažeidimo vietos valstybės narės atliktų automatinių paieškų, pateiktų registracijos valstybės narės nacionaliniam kontaktiniam punktui po jos teritorijoje padarytų pažeidimų, skaičius, taip pat nurodoma pažeidimų, dėl kurių buvo pateikti prašymai, rūšis ir nepatenkintų prašymų skaičius.

Išsamioje ataskaitoje taip pat aprašoma su tolesniais veiksmais, kurių buvo imtasi kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų atveju, susijusi padėtis nacionaliniu lygmeniu, remiantis tokių pažeidimų, dėl kurių buvo išsiųsti KET pažeidimo pranešimai, santykinė dalimi.

2 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo [*prašom įrašyti: treji metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos*]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė

„Priedas

Duomenų elementai, reikalingi 4 straipsnio 1 dalyje nurodytai paieškai atlikti

1. Duomenų elementai paieškai inicijuoti (siunčiamas prašymas)

Duomenų elementas	P / N ⁽¹⁾	Pastabos
Registracijos valstybės narė	P	Nustatytos transporto priemonės registracijos valstybės narės skiriamasis ženklas ⁽²⁾
Registracijos numeris	P	Visas nustatytos transporto priemonės registracijos numeris
Su pažeidimu susiję duomenys	P	
Pažeidimo vietos valstybės narė	P	Pažeidimo vietos valstybės narės skiriamasis ženklas ⁽³⁾
Pažeidimo data	P	
Pažeidimo laikas	P	
Paieškos tikslas	P	Kodas, kuriuo nurodoma 2 straipsnio 1 dalyje nurodyta kelių eismo [...] taisyklių pažeidimo rūšis 1. = leidžiamo greičio viršijimas 2. = vairavimas apsvaigus nuo alkoholio 3. = važiavimas neprisigėsus saugos diržu 4. = važiavimas degant raudonam šviesoforo signalui 5. = važiavimas draudžiama juosta 10. = vairavimas apsvaigus nuo narkotikų 11. = važiavimas be apsauginio šalmo 12. = neteisėtas naudojimasis mobiliuoju telefonu arba kitokiu ryšių įrenginiu vairuojant [...] = pakankamo atstumo iki priedo važiuojančios transporto priemonės nesilaikymas [...] = pavojingas lenkimas [...] = pavojingas transporto priemonės statymas [...] = vienos ar kelių ištisinių linijų kirtimas [...] = vairavimas prieš eismą [...] = avarinių koridorių sudarymo ir naudojimo taisyklių nesilaikymas [...] = perkrautos transporto priemonės naudojimas

		[...] = transporto priemonių prieigos ribojimo taisyklių nesilaikymas [...] = pasišalinimas iš kelių eismo įvykio vietos [...] = taisyklių nesilaikymas geležinkelio pervažose
--	--	--

(¹) P = privalomai perduodamas duomenų elementas. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

(²) (³) Skiriamasis ženklas pagal 1968 m. lapkričio 8 d. Vienos konvencijos, sudarytos remiant Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijai, 37 straipsnį.

2. Duomenų elementai, pateikiami inicijavus paiešką pagal 4 straipsnio 1 dalį

I dalis. Su transporto priemonėmis susiję duomenys

Duomenų elementas	P / N (⁴)	Pastabos (⁵)
Registracijos numeris	P	(A kodas) Visas transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, registracijos numeris
Važiuklės numeris / VIN	P	(E kodas) Visas transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, važiuoklės numeris / VIN
Registracijos valstybė narė	P	Transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, registracijos valstybės narės skiriamasis ženklas(⁶)
Markė	P	(D.1 kodas) Transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, markė, pvz., „Ford“, „Opel“, „Renault“
Prekinis (-iai) transporto priemonės pavadinimas (-ai)	P	(D.3 kodas) Prekinis transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, pavadinimas, pvz., „Focus“, „Astra“, „Megane“
ES kategorijos kodas	P	(J kodas), pvz., N1, M2, N2, L, T
Registracijos data	P	(I kodas) Transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, paskutinės registracijos data
Kalba	P	Transporto priemonės registracijos dokumento kalba
Ankstesni tyrimai	N	Ankstesnių tyrimų dėl transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, datos
Transporto priemonės I-osios registracijos data	P	(B kodas)
Didžiausioji techniškai leidžiama pakrautos transporto priemonės masė (išskyrus motociklus)	P	(F.1 kodas)
Didžiausioji leidžiama pakrautos eksploatuojamos transporto priemonės masė registracijos valstybėje narėje	P	(F.2 kodas)
Didžiausioji leidžiama visos pakrautos eksploatuojamos transporto priemonės masė registracijos valstybėje narėje	P	(F.3 kodas)

Eksplatuojamos transporto priemonės su kėbulu ir sukabinimo įtaisų masė, jei tai yra bet kokios kategorijos eksplatuojamas vilkikas, išskyrus M1 kategoriją	P	(G kodas)
(L) ašių skaičius	P	(L kodas)
(M) važiuoklės bazė (mm)	P	(M kodas)
(N) jei tai yra didesnė nei 3 500 kg bendros masės transporto priemonė, didžiausiosios techniškai leidžiamos pakrautos transporto priemonės masės pasiskirstymas tarp ašių: (N.1) 1 ašis (kg) (N.2) 2 ašis (kg), kai tinkama (N.3) 3 ašis (kg), kai tinkama (N.4) 4 ašis (kg), kai tinkama (N.5) 5 ašis (kg), kai tinkama	P	(N kodas) (N.1 kodas) (N.2 kodas) (N.3 kodas) (N.4 kodas) (N.5 kodas)
(O) didžiausia techniškai leistina velkamosios priekabos masė: (O.1) su stabdžiais (kg) (O.2) be stabdžių (kg)	P	(O kodas) (O.1 kodas) (O.2 kodas)
(P) variklis: (P.3) degalų tipas arba galios šaltinis	P	(P kodas) (P.3 kodas)
EURO tipas	P	(V.9 kodas)

(⁴) P = privalomai perduodamas duomenų elementas. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

(⁵) Kodai suderinti pagal Tarybos direktyvos 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų I ir II priedus (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).

(⁶) Skiriamasis ženklas pagal 1968 m. lapkričio 8 d. Vienos konvencijos, sudarytos remiant Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijai, 37 straipsnį.

II dalis. Su transporto priemonių valdytojais ir savininkais susiję duomenys

Duomenų elementas	P / N (⁷)	Pastabos (⁸)
Su transporto priemonės valdytoju susiję duomenys		(C.1 kodas) Konkretaus transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojo duomenys
Registracijos liudijimo turėtojo pavardė (įmonės pavadinimas)	P	(C.1.1 kodas) Pavardė, tarpai, titulai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Vardas	P	(C.1.2 kodas) Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Adresas	P	(C.1.3 kodas) Gatvės pavadinimas, namo numeris ir jo papildymas, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, gyvenamoji šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Teisės subjektas	P	Fizinis arba juridinis asmuo
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	N	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar įmonės tapatybė
Su transporto priemonės savininku susiję duomenys		(C.2 kodas) Transporto priemonės savininko duomenys
Savininko pavardė (įmonės pavadinimas)	P	(C.2.1 kodas)
Vardas	P	(C.2.2 kodas)
Adresas	P	(C.2.3 kodas)
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Teisės subjektas	P	Fizinis arba juridinis asmuo
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	P	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar įmonės tapatybė

(^o) P = privalomai perduodamas duomenų elementas, kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

(^o) Kodai suderinti pagal Tarybos direktyvos 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų I ir II priedus (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).

III dalis. Su galutiniais transporto priemonių naudotojais susiję duomenys

Duomenų elementas	P / N (^o)	Pastabos
Su galutiniu transporto priemonės naudotoju susiję duomenys		Galutinio transporto priemonės naudotojo duomenys
Registracijos liudijime (registruose) nurodyta galutinio naudotojo pavardė	P	Pavardė, intarpai, titulai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Vardas	P	Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Adresas	P	Gatvės pavadinimas, namo numeris ir jo papildymas, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, gyvenamoji šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	P	Unikalus asmens kodas, pagal kurį nustatoma asmens tapatybė

(^o) P = privalomai perduodamas duomenų elementas, kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

IV dalis. Su ankstesniais transporto priemonių valdytojais ir savininkais susiję duomenys pagal 4 straipsnio 3 dalį

Duomenų elementas	P / N ⁽¹⁰⁾	Pastabos ⁽¹¹⁾
Su ankstesniu transporto priemonės valdytoju susiję duomenys		(C.1 kodas) Konkretaus transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojo duomenys
Registracijos liudijime arba registruose nurodyta ankstesnio valdytojo pavardė (įmonės pavadinimas)	P	(C.1.1 kodas) Pavardė, intarpai, titulai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Vardas	P	(C.1.2 kodas) Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Adresas	P	(C.1.3 kodas) Gatvės pavadinimas, namo numeris ir jo papildymas, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, gyvenamoji šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Teisės subjektas	P	Fizinis arba juridinis asmuo
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	N	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar įmonės tapatybė
Su ankstesniu transporto priemonės savininku susiję duomenys		(C.2 kodas) Ankstesnio transporto priemonės savininko duomenys
Ankstesnio savininko pavardė (įmonės pavadinimas)	P	(C.2.1 kodas)
Vardas	P	(C.2.2 kodas)
Adresas	P	(C.2.3 kodas)
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Teisės subjektas	P	Fizinis arba juridinis asmuo
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	N	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar įmonės tapatybė

(*) P = privalomai perduodamas duomenų elementas, kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

(*) Kodai suderinti pagal Tarybos direktyvos 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų I ir II priedus (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).

V dalis. Su ankstesniais galutiniais transporto priemonių naudotojais susiję duomenys pagal 4 straipsnio 3 dalį

Duomenų elementas	P / N (*)	Pastabos
Su ankstesniu galutiniu transporto priemonės naudotoju susiję duomenys		Ankstesnio galutinio transporto priemonės naudotojo duomenys
Registracijos liudijime (registruose) nurodyta ankstesnio galutinio naudotojo pavardė	P	Pavardė, intarpai, titulai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Vardas	P	Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Adresas	P	Gatvės pavadinimas, namo numeris ir jo papildymas, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, gyvenamoji šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	P	Unikalus asmens kodas, pagal kurį nustatoma asmens tapatybė

(*) P = privalomai perduodamas duomenų elementas, kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.“